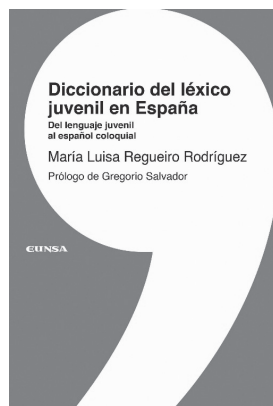


de potencialidades que se ven actualizadas con herramientas y técnicas progresivamente accesibles. Este camino abierto significa, como el mismo autor reconoce en el epílogo, el desarrollo de asistentes de lo humano y para lo humano. Es decir, lo que hoy significa un reto, puede ser visto honestamente como una oportunidad y mejora también del propio ser humano.

José Fernando JUAN SANTOS
jose.fernando.juan@gmail.com

REGUEIRO RODRÍGUEZ, María Luisa: *Diccionario del léxico juvenil en España. Del lenguaje juvenil al español coloquial*, EUNSA, Pamplona 2023, 354 pp. ISBN: 978-8431338251.

El *Diccionario del léxico juvenil en España. Del lenguaje juvenil al español coloquial* (2023) constituye una valiosa aportación al panorama lexicográfico del español actual, que en los últimos cinco años ha mostrado cierto dinamismo con la publicación de diccionarios que recogen la expresión de las presentes realidades socioeconómicas¹. Esta obra documenta sistemáticamente el lenguaje juvenil y su influencia en el español contemporáneo, y es el producto de dos décadas de investigación filológica realizado por su autora, María Luisa Regueiro Rodríguez, profesora emérita de la Universidad Complutense de Madrid, con amplia experiencia en la enseñanza e investigación académica del español. En el prólogo, escrito por su admirado Gregorio Salvador, se nos advierte ya de la falta de creatividad y capacidad léxica de la juventud de nuestros días, enfrascada cada vez más en sus universos virtuales².



¹ Entre otras obras, se encuentran *Habla como un millennial* (Planeta, 2021); *Léxico gamer* (Universidad de Valencia, 2022); *Diccionario de inteligencia artificial* (CSIC, 2024), etc. Otros se enfocan en ámbitos prácticos, como *Diccionario para la enseñanza del ELE* (Edinumen, 2024), y otras obras poseen un largo recorrido, como *Diccionario de andalucismos* (2020) y *Diccionario del español canario* (2021).

² Como especifica la autora (Regueiro, 2023, 40), el estilo de la conversación juvenil está plagado de oraciones simples, elipsis frecuentes, anacolutismos, cambios de tema, repeticiones e introducción de datos irrelevantes. La posible relación entre la pobreza de lengua y el uso exagerado de dispositivos digitales es una de las cuestiones candentes que ha generado ya preocupación entre expertos y autoridades competentes. Sin duda, esta generación camina inexorablemente hacia el aislamiento virtual, de implicaciones desconocidas o inciertas.

La obra trasciende el registro terminológico —más de 3.000 unidades léxicas, locuciones y abreviaturas organizadas en dobles columnas con definiciones y ejemplos ilustrativos³— y analiza ampliamente los procesos semánticos y morfológicos⁴ del denominado lenguaje juvenil en el punto número dos del estudio preliminar (pp. 33-90), que bien merece una detenida lectura. En el punto número uno (pp. 19-31), se nos presenta el diseño del diccionario y su elaboración metodológica, que ha ocupado varias fases desde el año 2002 al 2021: los datos provienen de textos, de corpus⁵ y de una extensa realización de encuestas en institutos y universidades de nuestro país para un rango etario de 12 a 25 años, ampliado hasta los 35. La composición del diccionario se explica en el punto número tres (pp. 93-102). Los lemas se escriben en minúsculas y en negrita (por ejemplo, *sub voce garito**. m.), con asterisco si se registra en el diccionario académico (en RAE, 2023), con especificación de género gramatical, definición, ejemplo y otras informaciones léxicas, como modalidades expresivas (vulgarismo, ironía, eufemismo, etc.) y variedades geográficas; los términos se escriben en cursiva cuando son extranjerismos (por ejemplo, *prety*, *adj. Madr.*).

La expresión de la emotividad parece ser el componente principal que modula la innovación léxica de la lengua coloquial de la juventud, en concordancia con su vitalidad e imprudencia, en algunos casos. La autora, muy versada en la relación entre léxico y semántica, plantea varias reflexiones sobre los mecanismos que constituyen la expresión del significado, los procesos de coloquialización y la permeabilidad entre registros, posicionándose acertadamente, por ejemplo, contra la idea de la evanescencia de dichas innovaciones léxicas, ya que muchas de ellas calan en otras capas sociales y se mantienen a lo largo del tiempo⁶. Efectivamente, se aprecia en el estudio el conocimiento que atesora la autora sobre la relación entre innovación léxica y cambio semántico (en 2.4.3 “Desplazamiento y cambio semántico”), donde metáforas, metonimias, meronimias y sinécdoques forman parte fundamental de esta evolución, cuyas causas (Regueiro, 2023, 79 cita a Guiraud, 1981, 69) se encuentran en hipótesis como la eliminación de la ambigüedad, la metaforización de las nociones abstractas (por ejemplo, “no tener dinero” / “no tener tiempo”), la afirmación de identidades colectivas o el principio del mínimo esfuerzo.

Existen cuestiones verdaderamente desconcertantes con relación al léxico juvenil, como la adopción masiva de anglicismos para entornos digitales, por ejemplo, en la denominada industria del entretenimiento digital o *gaming*, que configura una variedad lingüística prácticamente profesionalizada o jerga, incomprensible para el neófito. Igualmente, sobre una tendencia desbordante, en parte de la juventud, hacia la expresión vociferante, re-

³ Es un diccionario de tendencia semasiológica, aunque en algunos casos se proporcionan definiciones de carácter enciclopédico.

⁴ En esta parte, se exponen la diversa arquitectura de las variedades de lengua —diatópica, diafásica, diatrática— y los mecanismos de formación de palabras previstos y consolidados en el sistema —a través de la prefijación, sufijación, el préstamo lingüístico, la metaforización, el disfemismo o el acortamiento léxico—.

⁵ *Corpus Oral de Lenguaje Adolescente* (COLA); *Corpus de Referencia del Español Actual* (CREA) y *Corpus del Español del Siglo XXI* (CORPUS XXI).

⁶ Como advierte la autora, algunas de las pretendidas *novedades* juveniles realmente son arcaísmos que están documentados ya en el *Vocabulario* de germanía de Hidalgo (1605) y aún antes, como con las palabras *lío*, *montón*, *mazo*, etc.

petitiva y gratuita de palabras malsonantes y soeces; aunque esto no sea algo nuevo —la rebeldía transgresora respecto de la formalidad adulta— inquieta y perturba la amplitud del fenómeno y su posible relación con una nueva dimensión en la aceptación de la violencia o la pérdida de valores morales. Igualmente, la limitación del código hacia la expresión soez y disfémica puede producir un choque cultural devastador en culturas meta que tiendan al silencio y al eufemismo, con consecuencias imprevisibles para el futuro profesional de estos jóvenes en la competitiva economía de mercado global.

En síntesis, el *Diccionario del léxico juvenil en España* es una obra de referencia indispensable para entender la evolución del español europeo en el siglo XXI. Sorprende la falta de incorporación de multitud de estas palabras en el diccionario de la Real Academia, ya que poseen una alta frecuencia de uso. Resulta loable su enfoque interdisciplinar, con un interesante estudio teórico preliminar, del que se desprende una metodología cualitativa de calidad (matices de significado y contextos de uso, por ejemplo), integrada con una perspectiva cuantitativa de obtención de datos (encuestas en centros educativos, textos y corpus digitales). Consideramos que su combinación de rigor académico, innovación metodológica y utilidad práctica sitúan a este diccionario como un testimonio de cómo la creatividad lingüística juvenil redefine constantemente los límites de nuestra lengua.

José María ESCRIBANO ÁNGULO
jmescribano@ucm.es

SOLS LUCIA, José y DE LOS RÍOS URIARTE, María Elizabeth: *Bioética de la inteligencia artificial*, San Pablo-U.P. Comillas, Madrid 2024, 190 pp. ISBN: 978-84-7399-153-7.

En los últimos tiempos se ha multiplicado el discurso sobre la inteligencia artificial debido al uso cada vez más extendido de la inteligencia artificial generativa. Esta realidad “ha venido para quedarse”, o eso parece, y desde luego está teniendo y va a tener repercusiones en muchos ámbitos de nuestra vida. Uno de ellos es el mundo de la salud. Se impone, entonces, la tarea de discernir (bio)éticamente cuáles son los límites del uso de la IA en este campo: ¿es todo lo realizable deseable? ¿Hay por el contrario prácticas que presentan más riesgos de los que deberíamos asumir?

Esta obra de José Sols y María Elizabeth de los Ríos nos sitúa con suficiente rigor, al tiempo que con amplitud y sencillez, ante este escenario y ofrece la información básica que permite ir respondiéndose las anteriores preguntas. Es una obra con vocación divulgativa, por lo que podemos esperar claridad y accesibilidad, pero por ello también el lector que proceda del ámbito académico puede desear más desarrollo en algunos puntos. Para satisfacer este deseo los autores remiten a otros trabajos donde han desarrollado

